

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 49 (1976)

**Heft:** 5

**Rubrik:** Swiss cultural events during may = La vie culturelle en Suisse en mai = Schweizer Kulturleben im Mai

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**2<sup>nd</sup> Biennial of Swiss Art in Lausanne**

Biennial of Swiss Art—what is the purpose of this exhibition cycle? It may be recalled that the 1<sup>st</sup> Biennial of Swiss Art was held in Zurich three years ago, with the intention of continuing the series of national art exhibitions in a new form. The event, organised by the Society of Swiss Painters, Sculptors and Architects (GSMBA), the members of which took part, was devoted on that occasion in Zurich to the theme "City in Switzerland". The fundamental idea of the Biennial—originating from GSMBA Central President Wilfrid Moser—similar to that of the Biennial this year, was to offer a challenge to artists: confrontation with a topical theme.

The 2<sup>nd</sup> Biennial of Swiss Art, for which the Musée cantonal des beaux-arts in Lausanne is providing accommodation (May 6 to July 4), deals with the contemporary topic of widespread importance, "Art and Community", or the portrayal of relationships between artists and society. This idea, suggested by the recently deceased Ticino painter, Pietro Salati, has been carefully prepared by the individual cantonal divisions of GSMBA. The exhibition itself is the result of prolonged work. The problems involved with the topic of "Art and Community" are made apparent here for the first time. The results are to be recorded in a second catalogue.

The questions concerning communal relations posed to the individual cantonal divisions (mutual relationships, relations with the authorities / budget problems / public purchases of works of art and competitions, etc.) find expression in the exhibition. The different divisions are presenting their own contributions in an animated, light-hearted and even breezy style. Under the title "Art in the Home", for example, the group from Berne is showing a simple interior. Works of art and interviews with artists are displayed on television in this room. Or the Zurich section: by means of symbols and switchboards, information is provided about the communal bond existing amongst its members. The Lucerners are even to present their work and artists in a complete house ("Tradition—Society—Isolation") while members from Vaud have found a really satirical solution with their "Vit-art-cours". The fascinating form of this exhibition, therefore, also includes the general public in large measure and thus also makes an important contribution to the collective experience. The organisers of the exhibition, under their President André Gigon, for their part are fulfilling their obligation to the artists, namely not only to promote their individual work, but also to ensure that the vital rôle of the artist in our society is continued.

**Josef Odermatt—sculptor in iron—special exhibition**

**at the Lucerne Museum of Art**

Wrought-iron work by the sculptor Josef Odermatt who was born at Stans in 1934, is on view from May 9 to June 20 at the Lucerne Museum of Art. The artist himself says of his powerful work: "I find the forging and shaping of a material as hard as iron fascinating; it is probably also the

charm of the process in making possible the fashioning of living forms from dead material by means of fire, heat and force." Among other work, Josef Odermatt also produced the decorative sculpture for the church at Hohenrain (interior and door), for the Stans Technical College, for the school at Dallenwil and for the Teachers Training College at Hitzkirch.

**Textiles from seven centuries at the Musée d'art et d'histoire in Fribourg**

All the material on display, compiled under the title "Man and Animal", originates from the abundant and valuable textile stocks of the St.Gall Museum of Trade and Industry. Embroidery manufacturers, above all Leopold Iklé born in Hamburg, laid the foundation for the extensive St.Gall textile collection before the turn of the century. The exhibition, shown in St.Gall last year, mainly comprises work from the late Middle Ages used for religious functions, in addition to popular work dating from the Renaissance to the first half of the 20<sup>th</sup> century. Worthy of special mention are two large-scale silk embroideries from the early 14<sup>th</sup> century, which were used as altar-cloths in the former Benedictine convent of St. Andreas in Engelberg.

**Love and death in the eyes of a painter: Ferdinand Hodler at the Zurich Art Gallery**

Ferdinand Hodler first made the acquaintance of his later companion, Valentine Godé-Darel, as a model in 1908. Numerous portraits feature this handsome woman. He devoted an entire series to her, "Valentine Godé-Darel", some one hundred drawings and fifty oil paintings, not including the drawings in his notebooks. The central feature of the whole series (1908–1915) is the portrayal in almost chronological style of the suffering and death of Valentine Godé-Darel. From the purely quantitative aspect, this group of works is one of the most outstanding in the output of Ferdinand Hodler. The subject matter and pictorial quality of the group form one of the most significant, while at the same time most moving, chapters in more recent Swiss art. The exhibition at the Zurich Art Gallery is to continue until May 23 and will subsequently be shown at the museums of art in St.Gall and Berne, in addition to the Stuck Villa in Munich.

**Zurich International June Festival 1976**

The program for the 1976 International June Festival in Zurich, opening on May 28 in the Concert Hall, will include a wealth of cultural events. Among performances to be given at the Opera House will be the "Meistersinger von Nürnberg", "Orfeo", "La Traviata", "Rigoletto" and "Fidelio", while the Concert Hall will feature seven concerts (including Haydn's "Creation", "Das Paradies und die Peri" by Schumann, "Karfreitagszauber" [Magic of Good Friday] by Wagner), piano concertos and performances by the Zurich Chamber Orchestra. Little theatres and special exhibitions at various museums are also to make contributions to the festival (Pre-Columbian ceramics at the Bellerive Museum,

textiles from Egypt at the Rietberg Museum and an exhibition of "60 Years of Cabaret in Switzerland" at the Helmhaus).

**XXI<sup>st</sup> Festival international de Lausanne**

The XXI<sup>st</sup> International Music Festival at the Lausanne Théâtre de Beaulieu from May 7 to July 3 is again to present a wide program of events. Performances of opera will be particularly well represented this year: Claudio Monteverdi, Vincenzo Bellini, Gioacchino Rossini, Richard Wagner and Alban Berg, performed by the opera companies of Lyon, Mannheim and Graz. Numerous orchestral concerts and ballet evenings will also feature on the festival program.

**2<sup>e</sup> Biennale de l'art suisse à Lausanne**

Que représente en fait le cycle d'expositions groupées sous le titre de «Biennale de l'art suisse»? Il y a trois ans eut lieu à Zurich la première Biennale de l'art suisse, qui visait à prolonger sous une forme nouvelle la série des expositions d'art. Organisée par la Société des peintres, sculpteurs et architectes suisses (SPSAS) avec la participation de ses membres, cette manifestation eut pour thème «la ville en Suisse». L'idée fondamentale de la Biennale émanait du président central de la SPSAS, M. Wilfrid Moser, et avait pour objectif, de même d'ailleurs que la Biennale de cette année, d'inciter les artistes à une confrontation avec un thème d'actualité.

Le deuxième Biennale, qui disposera du 6 mai au 4 juillet des locaux du Musée cantonal des beaux-arts de Lausanne, traite sous le titre «art et collectivité» d'un des problèmes importants de l'heure, c'est-à-dire des rapports de l'artiste avec la société d'aujourd'hui. Ce thème, suggéré par le peintre tessinois Pietro Salati, récemment décédé, a été soigneusement préparé par les différentes sections cantonales de la SPSAS. L'exposition même est le résultat d'un long travail de gestation. Elle met en lumière les multiples problèmes liés au thème «art et collectivité». Les résultats qui en découleront seront consignés dans un second catalogue.

L'exposition réunira les différentes réponses données par les sections cantonales à la question sur les rapports avec la collectivité (relations entre les artistes et avec les autorités / questions budgétaires / acquisitions d'œuvres d'art et concours officiels, etc.). Les contributions des sections sont présentées de manière animée, gaie ou même fantaisiste. C'est ainsi que sous le titre «l'art dans le foyer familial», le groupe bernois présente un intérieur bourgeois; des écrans de télévision y diffuseront des œuvres et des interviews d'artistes. La section zurichoise renseigne au moyen de signes et de tableaux sur les rapports de ses membres avec la collectivité. Les Lucernois groupent œuvres et artistes dans un édifice complet («tradition – société – isolement»), tandis que les Vaudois ont trouvé une formule originale qu'ils intitulent «Vit – art – cours». Ce qui est intéressant dans la forme de cette exposition, c'est qu'elle fait largement appel au public même, ce qui est en soi une contribu-

tion importante au thème de la collectivité. De leur côté, les organisateurs de l'exposition, sous la présidence de M. André Gigon, accomplissent leur mission à l'égard des artistes non seulement en stimulant la création individuelle, mais en s'employant à favoriser la fonction indispensable de l'artiste au sein de la société.

### **Œuvres de fer forgé de Josef Odermatt – Exposition individuelle au Musée des beaux-arts de Lucerne**

Les ouvrages du ferronnier d'art Josef Odermatt, né à Stans en 1934, sont exposés du 9 mai au 20 juin. Au sujet de ces œuvres puissantes, l'artiste s'exprime lui-même ainsi: «Forger et former un matériau aussi dur que le fer me fascine; sans doute est-ce dû à la magie qui réside dans le travail même, à la possibilité de transformer la matière morte par le feu, la braise et la force et d'en tirer des formes, qui deviennent vivantes.» Josef Odermatt a créé notamment la décoration de ferronnerie pour l'église de Hohenrain (intérieur et portail), pour l'École des arts et métiers de Stans, pour la maison d'école de Dallenwil et pour l'École normale de Hitzkirch.

### **Sept siècles d'art du tissage au Musée d'art et d'histoire de Fribourg**

Tout le matériel d'exposition réuni sous le titre «Homme et animal» provient des abondantes et précieuses collections de tissus du Musée de l'industrie et de l'artisanat de St-Gall. Les fabricants de broderies, tels Leopold Iklé originaire de Hambourg, ont commencé déjà avant la fin du siècle passé à constituer le fonds de la riche collection de tissus de St-Gall. L'exposition, qu'on a pu voir l'année passée à St-Gall, comprend surtout des ouvrages à destination liturgique, comme aussi des travaux d'art populaire depuis la Renaissance jusqu'à la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle. Il convient de mentionner particulièrement deux broderies sur soie de grand format datant du XIV<sup>e</sup> siècle, qui servaient de parements d'autel dans l'ancien couvent de Bénédictines de St-André, à Engelberg.

### **XXI<sup>e</sup> Festival international de Lausanne**

Le XXI<sup>e</sup> Festival international de musique présentera de nouveau au Théâtre de Beaulieu à Lausanne, du 7 mai au 3 juillet, un riche programme de manifestations. Les concerts d'opéra sont particulièrement nombreux cette année: œuvres de Claudio Monteverdi, Vincenzo Bellini, Gioacchino Rossini, Richard Wagner et Alban Berg, exécutées par des artistes des opéras de Lyon, Mannheim et Graz. Mais beaucoup de concerts d'orchestre et de soirées de ballet figurent également à l'affiche du festival.

### **Un peintre devant l'amour et la mort: Ferdinand Hodler au Musée des beaux-arts («Kunsthhaus») de Zurich**

Ferdinand Hodler a connu sa dernière amie, Valentine Godé-Darel, en 1908 quand elle devint son modèle. De nombreux portraits la montrent dans tout son éclat. Tout un cycle de «Valentine Godé-Darel» porte la signature du grand maître:

une centaine de dessins, une cinquantaine de toiles sans compter les dessins tirés des cahiers d'esquisses. Au centre de toute la série (1908–1915) se trouve la description en forme de journal des souffrances et de la mort de Valentine Godé-Darel. Ne serait-ce que par son abondance, cette série est une des plus importantes dans l'œuvre de Ferdinand Hodler. Mais aussi par le sujet et par la qualité picturale, elle compte au nombre des chapitres les plus remarquables et les plus émouvants de l'art nouveau en Suisse.

L'exposition au «Kunsthhaus» de Zurich durera jusqu'au 23 mai et sera ensuite transférée dans les Musées des beaux-arts de St-Gall et de Berne, puis à la Villa Stuck à Munich.

### **Semaines internationales de juin à Zurich**

Le programme des Semaines internationales de juin 1976, qui s'ouvrent le 28 mai à la «Tonhalle» de Zurich, comportent de nombreuses manifestations culturelles. On donnera à l'Opéra «Les Maîtres Chanteurs», «Orphée», «La Traviata», «Rigoletto», «Fidelio» et d'autres encore, et à la «Tonhalle» sept concerts symphoniques («La Création» de Haydn, «Le Paradis et la Péri» de Schumann, l'«Enchantement du Vendredi-Saint» de Wagner, etc.), des récitals de piano et des concerts de l'Orchestre de chambre de Zurich. Des spectacles de théâtre de poche et des expositions temporaires dans les différents musées complèteront le programme de ces Semaines internationales (céramique précolombienne au Musée Bellerive, tissus égyptiens au Musée Rietberg, exposition «60 ans de cabaret en Suisse» au «Helmhaus»).

### **Du 5 au 15 mai 1976:**

#### **Le 13<sup>e</sup> Printemps musical de Neuchâtel**

Afin de s'associer aux manifestations du 7<sup>e</sup> centenaire de la dédicace de la Collégiale, le Printemps musical donnera son concert d'ouverture dans ce vénérable édifice. L'orchestre de chambre de Neuchâtel s'y produira avec, en soliste, Bernard Soustrot, trompette, premier prix du 1<sup>er</sup> concours Maurice André. On sait que ce haut lieu se prête particulièrement à la mise en valeur d'un tel instrument.

C'est la salle du Conseil général qui accueillera ensuite Armande Olivier, soprano, et Rafael Andia, guitariste. De là, on passera à l'Hôtel Du Peyrou où Corelli, Vivaldi, Couperin seront interprétés par le trio de musique ancienne Urban-Hempel-Dobos, en costumes du XVIII<sup>e</sup> siècle. A l'Aula du Mail, nous ferons connaissance des «Solisti Aquilani», un prestigieux ensemble italien de douze cordes et clavecin. Le Château de Boudry accueillera ensuite le Trio de Lucerne et, selon une tradition bien établie, artistes et public se retrouveront après le concert dans le grand cellier.

Enfin, au Temple du Bas, Théo Loosli dirigera l'Orchestre de la ville de Berne. June Pantillon sera la soliste d'un concerto de Mozart pendant qu'en deuxième partie, l'œuvre du compositeur neuchâtelois Jean-Frédéric Perrenoud sera créée avec le concours de Philippe Huttenlocher.

### **2. Biennale der Schweizer Kunst 1976 in Lausanne**

Biennale der Schweizer Kunst – um was handelt es sich bei diesem Ausstellungszyklus? Man erinnere sich drei Jahre zurück: damals fand in Zürich die 1. Biennale der Schweizer Kunst statt, die in neuer Form die Reihe nationaler Kunstausstellungen fortsetzen sollte. Die von der Gesellschaft schweizerischer Maler, Bildhauer und Architekten (GSMBA) organisierte Veranstaltung, an der sich deren Mitglieder beteiligten, galt damals in Zürich dem Thema «Stadt in der Schweiz». Die der Biennale zugrunde liegende Idee – diese stammt vom GSMBA-Zentralpräsidenten Wilfrid Moser – war wie auch die Aufgabenstellung der diesjährigen Biennale eine Herausforderung an die Künstler: Auseinandersetzung mit einem aktuellen Thema.

Die 2. Biennale der Schweizer Kunst, für die das Musée cantonal des beaux-arts in Lausanne seine Räume zur Verfügung stellt (6. Mai bis 4. Juli), beschäftigt sich mit dem heute überaus wichtigen Problem «Kunst und Kollektivität», also dem Aufzeigen der Beziehungen von Künstler und Gemeinschaft. Diese vom kürzlich verstorbenen Tessiner Maler Pietro Salati angeregte Aufgabenstellung wurde von den einzelnen Kantonalen der GSMBA sorgfältig vorbereitet. Die Ausstellung selbst ist Resultat eines längeren Arbeitsprozesses. Erst hier werden die Probleme um das Thema «Kunst und Kollektivität» sichtbar. In einem zweiten Katalog sollen die Resultate aufgezeichnet werden.

Die an die einzelnen Kantonalen gestellten Fragen zur Kollektivität (Beziehung untereinander, zu den Behörden / Budgetfragen / öffentliche Kunstankäufe und Wettbewerbe usw.) finden in der Ausstellung ihren Niederschlag. In animierender, fröhlicher und auch spielerischer Form präsentieren die Sektionen für sich ihre Beiträge. Unter dem Titel «Kunst im trauten Heim» zeigt beispielsweise die Berner Gruppe ein bürgerliches Interieur. Via Fernseher werden Kunstwerke und Interviews von Künstlern in diese Stube vermittelt. Oder die Sektion Zürich: sie gibt mittels Zeichen und Schalttafeln Auskunft über die Kollektivitätsverbundenheit ihrer Mitglieder. Und die Luzerner präsentieren ihre Werke und Künstler gar in einem ganzen Hausbau («Tradition – Gesellschaft – Isolation»), während sich die Waadtländer in einem «Vit-art-cours» eine recht spielerische Lösung geben. Die interessanteste Form dieser Ausstellung bezieht also weitgehend auch das Publikum ein, wobei auch darin ein wichtiger Beitrag zur Kollektivität geleistet wird. Die Ausstellungsverantwortlichen unter ihrem Präsidenten, André Gigon, erfüllen ihrerseits die Aufgabe den Künstlern gegenüber, nämlich nicht nur deren individuelles Schaffen zu fördern, sondern sich dafür einzusetzen, die notwendige Funktion des Künstlers in unserer Gesellschaft durchzusetzen.

### **Cabaret-Ausstellung in Zürich**

Die Ausstellung «60 Jahre Cabaret in der Schweiz», die unter den Auspizien der Präsidialabteilung der Stadt Zürich vom 8. Mai bis 20. Juli



im Helmhaus in Zürich gezeigt wird, erfasst das Phänomen Cabaret in der Schweiz von 1916 bis 1976. Ausgehend von der Gründung des Cabaret «Voltaire» 1916 in Zürich, an dem die wichtigsten Künstler der Dada-Bewegung beteiligt waren, gelangen anhand von Originaldokumenten das Cabaret «Pfeffermühle» von Klaus und Erika Mann in den dreissiger Jahren und die «klassischen» Schweizer Cabarets «Cornichon» und «Fédéral» zur Darstellung. Gleichzeitig mit der von César Keiser gestalteten Ausstellung wird sich im Theater am Hechtplatz ein Retrospektive-Programm abspielen, in dessen erstem Teil die wichtigsten Stationen der 60jährigen Cabaret-Geschichte unter Mitwirkung bekanntester Schweizer Cabarettisten nachgezeichnet werden. Der zweite Teil ist, künstlerisch betreut von Elsie Attenhofer, ausschliesslich dem Cabaret «Cornichon» gewidmet.

#### Ein Maler vor Liebe und Tod:

##### Ferdinand Hodler im Kunsthaus Zürich

Ferdinand Hodler hat seine spätere Geliebte, Valentine Godé-Darel, 1908 als Modell kennengelernt. Zahlreiche Bildnisse zeigen die blühende Frau. Ein ganzer Zyklus «Valentine Godé-Darel» stammt aus seiner Hand: etwa hundert Zeichnungen und fünfzig Ölbilder, die Zeichnungen aus Hodlers Notizbüchern nicht eingeschlossen. Mittelpunkt der ganzen Serie (1908–1915) ist die tagebuchartige Darstellung des Leidens und Sterbens von Valentine Godé-Darel. Rein quantitativ ist diese Werkgruppe eine der beträchtlichsten im Schaffen Ferdinand Hodlers. Die inhaltliche und malerische Qualität der Gruppe zählt zu den bedeutendsten und zugleich erschütterndsten Kapiteln der neueren Schweizer Kunst. Die Ausstellung im Kunsthaus Zürich dauert bis zum 23. Mai und ist später in den Kunstmuseen St. Gallen und Bern sowie in den Stuck-Villa in München zu sehen.

#### Eisenplastiker Josef Odermatt

##### Sonderausstellung im Kunstmuseum Luzern

Vom 9. Mai bis zum 20. Juni sind Schmiedearbeiten des aus Stans gebürtigen Eisenplastikers Josef Odermatt (\* 1934) zu sehen. Der Künstler selbst sagt über seine kraftvollen Werke: «Das Schmieden und Verformen von so hartem Material wie Eisen fasziniert mich, wahrscheinlich auch die Magie, die im Arbeitsprozess liegt, die Möglichkeit, durch Feuer, Glut und Kraft mit totem Material zu ringen, es in Formen zu verwandeln, die lebendig werden.» Josef Odermatt hat unter anderem den plastischen Schmuck für die Kirche Hohenrain (Innenausstattung und Tor), für die Gewerbeschule Stans, für das Schulhaus Dallenwil und für das Lehrerseminar Hitzkirch geschaffen.

#### Textilien aus sieben Jahrhunderten

##### im Musée d'art et d'histoire Fribourg

Sämtliches Ausstellungsgut, das unter dem Titel «Mensch und Tier» zusammengestellt wurde, stammt aus den reichen und wertvollen Textilbeständen des Industrie- und Gewerbemuseums St. Gallen. Stickereifabrikanten, so vor allem der

aus Hamburg gebürtige Leopold Iklé, setzten schon vor der Jahrhundertwende den Grundstock für die umfangreiche St. Galler Textilsammlung. Die Ausstellung, die im letzten Jahr in St. Gallen zu sehen war, enthält zur Hauptsache Werke des späten Mittelalters, die dem kirchlichen Gebrauch dienen, aber auch volkstümliche Arbeiten von der Renaissance bis in die erste Hälfte des 20. Jahrhunderts. Besonders erwähnenswert sind zwei grossformatige Seidenstickereien aus dem frühen 14. Jahrhundert, die im ehemaligen Benediktinerinnenkloster St. Andreas in Engelberg als Antependien dienen.

#### XXI<sup>e</sup> Festival international de Lausanne

Mit einem wiederum breiten Veranstaltungsprogramm wird im Lausanner Théâtre de Beau lieu vom 7. Mai bis zum 3. Juli das 21. Internationale Musikfest gefeiert. Reichhaltig sind dieses Jahr vor allem die Opernkonzerte angesetzt: Claudio Monteverdi, Vincenzo Bellini, Gioacchino Rossini, Richard Wagner und Alban Berg, aufgeführt von Mitgliedern der Opern von Lyon, Mannheim und Graz. Zahlreiche Orchesterkonzerte und Ballettabende stehen im weiteren auf dem Festival-Programm.

#### Internationale Juni-Festwochen Zürich

Eine Fülle kultureller Veranstaltungen weist das diesjährige Programm der Internationalen Juni-Festwochen 1976 in Zürich auf, die am 28. Mai in der Tonhalle eröffnet werden. Im Opernhaus gelangen unter anderem die «Meistersinger von Nürnberg», «Orfeo», «La Traviata», «Rigoletto», «Fidelio» zur Aufführung, während in der Tonhalle sieben Orchesterkonzerte (Haydns «Schöpfung», «Das Paradies und die Peri» von Schumann, «Karfreitagszauber» von Wagner u. a.), Klavierkonzerte sowie Abende mit dem Zürcher Kammerorchester auf dem Programm stehen. Kleintheater und Sonderausstellungen in den verschiedenen Museen leisten ihren Beitrag an die Festwochen (Präkolumbianische Keramik im Museum Bellerive, Textilien aus Ägypten im Museum Rietberg, Ausstellung «60 Jahre Cabaret in der Schweiz» im Helmhaus).

#### Musikwochen Ettiswil

Vom 21. Mai bis 20. Juni werden zum drittenmal die Musikwochen Ettiswil LU, wiederum verbunden mit einer Kunstaussstellung im Schulhaus, durchgeführt. Am Eröffnungskonzert vom 21. Mai spielen die Festival Strings Lucerne unter Rudolf Baumgartner mit Evelyne Dubourg (Klavier) und Peter-Lukas Graf (Flöte). Es folgt am 27. Mai ein Duo-Abend mit Ursula und Heinz Holliger (Harfe und Oboe), am 3. Juni ein Chorkonzert des Kammerchors Luzern mit Guido Fässler als Dirigenten und Hans Gutmann als Orgelsolisten. Die Kammermusikabende vom 10. und 11. Juni sind der Cembalistin Isolde Ahlgrimm und dem Violinisten Andrej Lutschg anvertraut, und zum Schluss des Zyklus erfreut man sich am 20. Juni der Ensemblekunst des Stalder-Quartetts.

#### Medizinwissenschaftliche Tagung in Basel

Bei Anlass der Hundertjahrfeier der Universitätsklinik für Hals-, Nasen- und Ohrenkrankheiten in Basel findet vom 30. Mai bis 3. Juni, veranstaltet von der Deutschen und von der Österreichischen Gesellschaft für Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde sowie von der Schweizerischen Gesellschaft für Otorhinolaryngologie eine mit einer Fachausstellung verbundene gemeinsame wissenschaftliche Tagung statt, in der in rund 200 Vorträgen namhafte Fachreferenten aus der Schweiz, Deutschland, Österreich, Griechenland, Jugoslawien und Schweden Probleme ihrer medizinischen Disziplinen behandeln. Ein Empfang im Kunstmuseum, ein Gesellschaftsabend im Stadttheater, eine Dreiländerrundfahrt und ein interessantes Damenprogramm verleihen der Veranstaltung auch einen gesellschaftlich-touristischen Aspekt.

#### Ein Rosenseminar in Braunwald

Auf der glarnerischen Sonnenterrasse besteht seit einigen Jahren ein alpiner Rosengarten, in dem systematisch und auf wissenschaftlicher Grundlage die Probleme der Rosenzucht in alpinen Regionen praktisch geprüft werden. Die Gesellschaft schweizerischer Rosenfreunde in Zusammenarbeit mit dem Kur- und Verkehrsverein Braunwald lädt auf den 8. und 9. Juni zu einem Internationalen Alpinen Rosenseminar ein (dem Mitte September eine zweite Veranstaltung als Fortsetzung folgen wird). Von fachkundigen Referenten werden hier Fragen der Rosenkultur behandelt, wie: Warum alpine Rosenprüfungen? Standortauswahl und Bodenuntersuchung, Sortenwahl und Pflanzung, Schnitt und Düngung, Die Rose als Geschenk. Allgemeine Aussprachen und Exkursionen sind in das Programm des Seminars einbezogen.

#### «Das Tier und wir» –

##### eine neue Fachmesse in Basel

In den Hallen der Schweizer Mustermesse ist vom 22. bis 30. Mai die erste Basler Fachmesse und Informationsschau zur Beziehung Mensch-Tier untergebracht. Sie zeigt den gesamten Bedarf für Haltung, Umgang, Pflege und Zucht von Haustieren, Wildhege, Wildtiere in Freiheit und in Menschenhand, Sport und Ausbildung von Tieren, Haltungsforschung, Beobachtung und Überwachung von Tieren, Tierhandel, Tierpräparation, Literatur und Tierreproduktionen. Tierschauen (Pferde, Hunde, Katzen, Vögel, Bienenhaltung usw.) sowie Vorführungen (Pferdesprungkonkurrenz, Brieftaubenbotschaft u. a.) bereichern die grossangelegte Veranstaltung.

#### «Rail 76» in Basel

Auf die erste Ausstellung der Welteisenbahnindustrie im Jahr 1973, die gegen 10 000 Besucher zählte, folgt nun die zweite Ausstellung, die «Rail 76», vom 1. bis 5. Juni in der Mustermesse in Basel. Es ist eine Schau neuester Anlagen und Verfahren für Eisenbahnunternehmungen, ihr Fachgebiet also: Lokomotiven und Waggons, Geräte für die Konstruktion von Schienen und